

## Summary

Paradiplomacy of regions.

A case study of Eastern Poland

---

The processes of globalisation and interdependence determine changes currently taking place in the international environment. The number of participants of international relationships as well as their diversity are increasing, with a growing role of non-state participants. The position of the state in the international environment is also changing, as it is gradually losing its monopoly in foreign activities, becoming only one of many actors in the polycentric world. We are also witnessing evolution of state diplomacy, and the modern diplomatic environment constitutes a characteristic confluence of interactions among state and non-state actors, including regions.

This book offers an analysis of foreign activity of regions, which are defined as territorial and administrative units at a subnational level; they are capable of undertaking international cooperation independently, that is as part of their acknowledged competences, without the mediation of the state. Foreign contacts of regions and their mutual cooperation need to be analysed as a source of new international relationships, while regions should be perceived as international life participants independent from the states. The activity of regions contributes to decentralising international contacts and creates a structure of international relationships which is parallel to that connecting states.

The international role of regions is especially visible in the European Union, as strengthening integration processes should – as it is assumed – happen

on the macro scale (among states) as well as the micro scale (among territorial units, such as regions). The unusual mobilisation of European regions proves their adaptation to integration processes, as well as showing their prompt response to the factors which determine their rights, responsibilities and ensuing tasks. Including the union-related issues into their activity, regions are looking for ways to obtain direct access to the European political scene, thus they open their representative offices in Brussels.

The case study presented in this book encompasses local governments of the macroregion of Eastern Poland, comprising Warmińsko-Mazurskie, Podlaskie, Lubelskie, Podkarpackie and Świętokrzyskie voivodeships. Comparing their diverse foreign activities, common features and differences were to be found among the analysed regions as well as between them and other local governments. The aim was to determine how Polish local governments cooperate with foreign partners, with focus on the scale and geographical directions of this cooperation. Another aim of the publication consisted in analysing the problem of institutionalisation of Polish local governments' participation in international cooperation, including its legal foundations and other theoretical aspects of such an activity. It was equally significant to present and analyse practical aspects of local governments' activity in the international environment, including: instances of this activity and its correspondence to the initial assumptions and achieved results. The publication focused primarily on the theoretical and practical aspects of bilateral (partnership) activity of Eastern Poland regions.

The diversity of foreign influences of local governments has an impact on the terminological network of this field of studies. For instance, there is a number of approaches and definitions describing the activity of regions which exceeds national borders, depending on the assumed criteria and analytical perspectives. Moreover, some of them are not understood in the same way and can be ambiguous. Thus this book also aimed at proposing a critical analysis of the applied terminology, while the terminological chaos in the literature of the subject encouraged the author to adopt a term *paradiplomacy* to discuss the foreign activity of Polish regions. *Paradiplomacy* is an activity that is parallel and complementary to the classic diplomacy which is realised by the government. *Paradiplomacy* is similar to diplomacy, complements it and enriches it, while still being subjected to it. Foregrounding the connection with diplomacy, this term at the same time stresses the secondary character of foreign relationships of regions as compared to the activity of the state.

The proposed hypothesis, stating that *paradiplomacy* of regions is an important marker of their self-governance and a significant element of Polish for-

eign activity, has been confirmed. In accordance with the core understanding of self-government, regional communities have the right and capacity to manage and govern a significant part of public affairs in the interest of their citizens and bearing responsibility for this activity. Exercising their authority, they also have the right to cooperate with communities of other states and associate with them. Paradiplomacy of regions can be seen as an important element among basic tasks of a given region, an element which belongs to the catalogue of fundamental rights of a democratic state. Paradiplomacy constitutes a regional and self-government mainstay of Polish foreign policy, changing the traditional approach to foreign policy and diplomacy in our country.



## Содержание

Парадипломатия регионов.

Исследование воеводств Восточной Польши

---

Процессы глобализации и взаимозависимости определяют изменения, происходящие в настоящее время в международной среде. Увеличивается число участников международных отношений и их разнообразие, мы видим все большую роль внегосударственных участников. Меняется позиция государства в международной среде, оно теряет монополию в иностранной деятельности, будучи в настоящее время только одним из множества актеров мультицентричного мира. Мы видим также развитие дипломатии государства, а современная дипломатическая среда создает своеобразный узел взаимодействия между государственными и негосударственными актерами, в том числе между регионами.

Данная книга рассматривает проблемы заграничной активности регионов; определяемых в качестве территориально-административных единиц, расположенных чуть ниже государства, способных принимать приграничное сотрудничество самостоятельно, т. е. без посредничества государства, в рамках предоставленных им полномочий. Иностранные контакты регионов и их взаимное сотрудничество следует анализировать с точки зрения создания новых международных отношений, а регионы – как отдельных от государства участников международной жизни. Активность регионов способствует децентрализации международных контак-

тов и создает структуру международных отношений, параллельную государственной.

Международная роль регионов особенно заметна в странах Европейского Союза, так как углубление интеграционных процессов, по идее, должно происходить на макроуровне (между государствами) и на микроуровне (между территориальными подразделениями, например регионами). Видимая особая мобилизация европейских регионов является выражением их адаптации к интеграционным процессам, является также ответом на факторы, определяющие их права, обязанности и ответственность, и следующие из них задачи. Регионы, включая проблематику ЕС в свои действия, ищут также способы прямого доступа к европейской сцене, создавая в Брюсселе свои представительства (офисы).

В рамках данной книги изучаются региональные органы местного самоуправления макрорегиона Восточной Польши, т. е. воеводств: Варминско-Мазурского, Подляского, Люблинского, Подкарпатского и Свентокшиского. Путем сравнения их разнообразной заграничной деятельности, поиска общих черт и различий между изучаемыми регионами, а также между ними и другими территориальными органами местного самоуправления. Служит это появлению всей совокупности явления приграничного сотрудничества польских органов местного самоуправления, прежде всего, его масштабов и географических направлений. Еще одной из целей книги является анализ проблемы институционализации участия польских органов местного самоуправления в международной жизни, в том числе нормативных основ деятельности регионов и другие теоретические аспекты этой деятельности. Не менее важной целью является представление и анализ практического измерения активности исследуемых органов местного самоуправления в международной обстановке, в том числе: ее проявлений, в соответствии с принятыми критериями и достигаемые эффекты. Основной акцент исследования был сделан на теоретические и практические аспекты билатеральной (партнерской) деятельности регионов Восточной Польши. Разнообразие воздействия иностранных региональных органов местного самоуправления оказывает влияние на концептуальную структуру исследований. Например, есть много понятий и описаний для действий регионов, пересекающие границы государств, в зависимости от принимаемых критериев и перспектив анализа. Кроме того, часть из них не понимается одинаково и имеет многозначный характер. Поэтому еще одной целью настоящей книги является критический анализ понятий, а имеющийся в литературе терминологический разлад побудил ее автора к принятию термина парадипломатия – как определение загра-

ничной активности польских регионов. Парадипломатия – это действие, параллельное классической дипломатии, осуществляемой государственной властью и по отношению к ней дополняющее. Парадипломатия похожа на дипломатию, дополняет ее и обогащает, и ей подчинена. Делает более четкой связь с дипломатией, понятие это одновременно подчеркивает второстепенность зарубежных отношений регионов в отношении действий государства. Принятая гипотеза, что парадипломатия регионов является важным проявлением их самоуправления и важным элементом иностранной деятельности Польши подтверждена. В соответствии с сущностью местного самоуправления, региональные сообщества имеют право и способность управления существенной частью общественных дел под их собственную ответственность и в интересах их жителей. Выполняя свои полномочия, они также имеют право сотрудничать с ответственностью других стран и объединения с ними. Парадипломатию регионов следует считать неотъемлемой частью выполнения основных задач региона, размещенной в каталоге основных прав демократического государства. Парадипломатия создает региональный и местно-самоуправленческий фундамент внешней политики Польши, изменяя традиционный подход к ее внешней политике и дипломатии.

